

Externe Kosten (Skopos der Übersetzung: Es handelt sich um einen Lehrbuchtext, der im Rahmen der Bildung für nachhaltige Entwicklung eingesetzt werden soll..)

Externe Kosten entstehen immer dann, wenn Produzenten aufgrund mangelhafter rechtlicher bzw. wirtschaftspolitischer Regelung die Freiheit genießen, bei der Preisbildung nur ihre betriebswirtschaftlichen Kosten, nicht aber die darüber hinaus anfallenden sozialen und ökologischen Kosten zu berücksichtigen.

Externí náklady vznikají vždy, když výrobci na základě chybné právní příp. ekonomické regulace požívají **výsadního** práva, zohledňovat při tvorbě ceny pouze provozní náklady, nikoli však s nimi spojené náklady sociální a ekologické.

Arbeitnehmer erhalten z. B. zu niedrige Löhne, dadurch sinken die Konsumausgaben in der Gesellschaft und die staatlichen Transferleistungen steigen, die notwendig sind, um das Existenzminimum der Arbeitnehmer zu sichern.

Zaměstnanci obdrží např. příliš nízké mzdy, načež klesnou ve společnosti výdaje na spotřebu a státní transfery, které jsou nutné k zajištění existenčního minima zaměstnanců, stoupnou.

Zu niedrige Energiepreise sind z. B. ineffizient, weil sie zu Verschwendung und Ausbeutung der Ressourcen verleiten.

Příliš nízké ceny energií jsou např. nehospodárné, protože svádí k mrhání a vyčerpání přírodních zdrojů.

Externe Kosten wirken wettbewerbsverzerrend, weil sie rücksichtslose Produzenten begünstigen und die umweltbewussten benachteiligen.

Externí náklady působí rušivě, protože bezohledné výrobce zvýhodňují a ty, kteří jsou šetrní k životnímu prostředí, naopak znevýhodňují.

Die Emissionen von Schadstoffen im Verkehr erzeugen externe Kosten in erheblichem Umfang.

Emise škodlivin v dopravě vytvářejí do značné míry externí náklady.

Durch den Schadstoffausstoß werden Schädigungen der Gesundheit von Mensch und Tier sowie von Ökosystemen verursacht.

Produkcí škodlivin je zapříčiněno poškození zdraví lidí a zvířat, jakož i ekosystémů.

Kohlenstoffdioxid als wichtiges Treibhausgas ist maßgeblich für den Klimawandel und die daraus

resultierenden Schäden, sowie Vermeidungs- und Anpassungskosten verantwortlich.

Oxid uhličitý je jako důležitý skleníkový plyn odpovědný za změnu klimatu a z ní vyplývající škody, stejně jako za náklady na **snižování emisí a náklady na adaptaci**/jak těmto škodám zabránit nebo jak financovat opatření, nutná k omezení takových škod¹.

141 slov

¹ Es handelt sich mithin um Kosten, die nicht angefallen wären, wenn es nicht zu Veränderungen des Umweltzustands gekommen wäre.